

Ideen aus der Praxis!

MEIER-BRAKENBERG

Einweichenanlagen
Hochdruckreiniger
Tierwaagen

Básculas móviles para animales

Para los tipos:

- WA18
- WAS
- WAF
- WA
- WAK
- WAKF
- WASA
- WAPM

Manual de instrucciones



MEIER-BRAKENBERG GmbH & Co. KG
Brakenberg 29 • 32699 Extertal (Alemania)
Tel: +49(0)52 62/993 99-0 • Fax: +49(0)52 62/993 993
Correo electrónico: info@meier-brakenberg.de
Internet: www.meier-brakenberg.de

USO DE LA BÁSCULA PARA ANIMALES DE MEIER-BRAKENBERG

Las básculas móviles y estacionarias para animales de MEIER-BRAKENBERG sirven únicamente para pesar cerdos y ovejas. Las básculas móviles pueden cargarse con un peso de hasta 300 kg. En el caso de las básculas que se pueden calibrar, el área máxima de pesaje está indicada en un adhesivo en la pantalla de pesaje.

¡La báscula para animales solo puede ser utilizada por personal cualificado!

Para transportar las básculas móviles, se coge del larguero transversal de la puerta de entrada y se levanta la báscula. Agarrando de los dos mangos, se puede empujar la báscula. Para pesar, la báscula debe estar sobre una superficie plana y segura. Para abrir la puerta de salida de la báscula móvil, se utiliza el mango previsto para ello que hay en el lateral derecho. Este mango puede cambiarse a la puerta de retroceso (véase: función de retroceso)

El sistema electrónico está preajustado para pesar cerdos de engorde. No es necesario cambiar esta configuración básica realizada por Meier-Brakenberg. La báscula está lista para usar. Pero se puede cambiar la configuración conforme al siguiente manual de instrucciones. Esto puede ser útil, por ejemplo, para pesar con precisión mercancías que no se mueven. Antes del primer uso, se debe cargar completamente la batería conforme al manual. En la pantalla se mostrará una capacidad reducida de la batería. Cuando haya que cargarla, se mostrará el icono de una batería en el lado derecho del visor.

Para pesar animales deben mantenerse todos los valores correspondientes a la configuración básica y no deben modificarse. Para poner la báscula a cero, pulse brevemente la tecla hasta que vuelva a aparecer "0" en el visor.



Limpieza de la báscula: La caja de pesaje se puede limpiar con agua. Para garantizar la calidad, no se pueden limpiar la pantalla con los cables y las barras de pesaje con el limpiador de alta presión. La pantalla debe limpiarse con un paño húmedo.

Advertencia: No debe realizarse ningún trabajo de soldadura en el dispositivo o en sus inmediaciones. Esto podría provocar daños en el sistema electrónico. Los trabajos de soldadura solo pueden realizarse cuando la pantalla y las barras de pesaje están completamente desmontadas. El manejo del sistema electrónico solo está permitido conforme al siguiente manual de instrucciones.

Nota: Con gusto fabricaremos para usted otras básculas móviles o estacionarias con distintos tamaños y diseños. ¡Llámenos!

Volumen de suministro: básculas móviles - batería incorporada, cargador
básculas estacionarias - fuente de alimentación

FUNCIÓN DE RETROCESO (solo WA18)

Al cambiar la barra telescópica del control remoto de la puerta de salida delantera a la puerta de retroceso de la báscula, la báscula individual para animales se puede utilizar también para pesar sobre la marcha mientras los animales pasan al corral.

Para ello hay que tirar del "cabezal" de la articulación esférica hacia atrás en dirección a la puerta de entrada de la báscula para desbloquearlo y quitar el cabezal de la esfera. A continuación hay que sacar la clavija de la barra telescópica, compactar la barra y volver a bloquearla con la clavija en el orificio previsto para ello. Después se puede volver a introducir el cabezal de la esfera en la esfera de la puerta de retroceso.

Levantando ligeramente la puerta de retroceso, se puede sacar de su fijación y utilizarse.



☎ ¿Tiene más preguntas? Estaremos encantados de asesorarle. ¡Llámenos! Tel.: +49(0)52 62/993 99-0

Versión A.01DE Actualizado: 15/10/2018

Derechos de autor:

Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG se reserva todos los derechos relativos a este documento. Se prohíben su reproducción, divulgación a terceros o el uso de su contenido sin nuestro consentimiento explícito.

© 2018

Placa de características:

En la pantalla está colocada la siguiente placa de características.

Typ: WA300MM
S/N: 2018000109
Rating: 12 V 1000 mA



Meier-Brakenberg
GmbH & Co. KG
Brakenberg 29 32699 Extertal
www.meier-brakenberg.de



La placa de características es un documento y no debe quitarse de la pantalla.

Índice - Pantalla de pesaje WA300

1. Seguridad	7
1.1 Para su seguridad.....	7
1.1.1 General	7
1.1.2 Símbolos de seguridad que aparecen en este manual	8
1.2 Uso según lo previsto	8
1.3 Obligaciones del operador	9
1.4 Obligaciones del usuario.....	9
1.5 Descripción de los peligros	10
1.5.1 Riesgo de daños	10
1.5.2 Responsabilidad y garantía	10
2. Descripción	11
2.1 Construcción.....	11
3. Transporte, puesta en marcha y manejo	12
3.1 Controles	12
3.2 Embalaje y eliminación	12
3.3 Comprobaciones periódicas:.....	13
3.4 Supervisión de los equipos de inspección.....	13
3.5 Comprobaciones extraordinarias:	13
3.6 Reparación	14
3.7 Uso inadecuado.....	14
4. Pantalla	14
4.1 Descripción general del visor	15
4.2 Descripción general del teclado	16
5. Instalación	17
5.1 Configuración del sistema.....	17
5.2 Indicaciones para la puesta en marcha de la báscula	17
5.3 Iluminación de fondo.....	18
5.4 Funcionamiento con batería.....	18
6. Pesar	18
6.1 Pesaje dinámico/pesaje de animales	18
6.2 Conexión/desconexión y puesta a cero	18
6.3 Ajuste a cero automático	19
6.4 Realización del pesaje	19
6.5 Pesaje de control	19
6.5.1 Conexión y desconexión del semáforo de clasificación	19
6.5.2 Ajuste de los límites	20

6.6 Distintas memorias	20
6.7 Memoria a corto plazo de las sumas.....	21
6.8 Acceder a la memoria a corto plazo de las sumas	21
6.9 Eliminar la memoria a corto plazo de las sumas	21
6.10 Memoria a largo plazo	21
6.11 Transferir la memoria a largo plazo.....	21
6.12 Eliminar la memoria a largo plazo	22
7. Calibración con pesos	23
7.1 Calibración teórica	25
7.2 Corrección de la calibración teórica	28
7.3 Selección de la calibración.....	28
7.4 Ajuste de la fecha y la hora.....	30
7.4.1 Hora	30
7.4.2 Fecha	31
7.5 Detección de errores.....	32
7.6 Mensajes de error de la báscula	32
7.7 Parámetros	33
7.8 Carga de la batería	35
7.9 Indicaciones de seguridad para la batería y los cables conductores de corriente	35
8. Datos técnicos.....	37
9. Esquema de conexiones WA300MM/WA300MS (móvil/estac.)	38
10. Declaración de conformidad	39

Prólogo

Este manual de instrucciones le informa detalladamente sobre la pantalla tipo WA 300. Le indicará cómo proceder para la puesta en marcha y el manejo.

Este manual contiene indicaciones de seguridad que garantizan un uso sin riesgos.

El fabricante se esfuerza por seguir mejorando siempre sus productos, por lo que se reserva el derecho a realizar todas las modificaciones y mejoras que considere necesarias. Sin embargo, esto no implica la obligación de modificar posteriormente una pantalla ya entregada.



Peligro

Antes de utilizar la pantalla debe leer y entender el manual de instrucciones y las disposiciones de seguridad que contiene.



Advertencia

La documentación puede contener errores o equivocaciones. Por favor, informe a Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG en caso de encontrar errores en la documentación. También le agradecemos las propuestas de mejora de la documentación.

En el reverso de la portada encontrará los datos de contacto del fabricante. En caso de dudas o si surgen problemas, póngase inmediatamente en contacto con el fabricante.



Advertencia

Tenga a mano el número de serie cuando consulte con Meier-Brakenberg GmbH & Co.KG.

1. Seguridad

Este capítulo le advierte de los posibles peligros durante el manejo de la pantalla. Esta información sobre la detección de peligros debe permitirle un manejo seguro y adecuado.



Lea y observe en todo caso este manual de instrucciones antes de manejar la pantalla, especialmente este capítulo.

1.1 Para su seguridad

1.1.1 General

Además de las indicaciones de seguridad, el manual de instrucciones comprende:

- una descripción general del producto
- indicaciones para el transporte y la instalación de la pantalla
- instrucciones para el manejo
- instrucciones de mantenimiento y cuidado
- instrucciones para la detección y corrección de errores
- datos técnicos

Mantenga siempre este manual de instrucciones y el resto de documentos cerca de la pantalla y al alcance de su personal.

¡Observe siempre la información, las indicaciones, las advertencias y las instrucciones que contiene! ¡Evite los accidentes debido a un manejo incorrecto! ¡Además de las disposiciones de seguridad indicadas en el manual, debe cumplir estrictamente con las disposiciones legales correspondientes! Es indispensable que lea las indicaciones de seguridad y que conozca las áreas de peligro antes de la puesta en marcha.

La pantalla se ha fabricado conforme al estado actual de la técnica y las reglas reconocidas en materia de seguridad. A pesar de esto, un manejo incorrecto o el incumplimiento de las disposiciones de seguridad puede conllevar riesgo:

- para la integridad física y la vida de los usuarios, terceros y animales que se encuentren cerca,
- para la propia pantalla y otros objetos de valor del operador,
- para el servicio eficiente de la pantalla.

1.1.2 Símbolos de seguridad que aparecen en este manual

Encontrará los siguientes símbolos en todos los puntos importantes de este manual. Siga con exactitud estas indicaciones y proceda con especial cuidado en estos casos.



Peligro

Esta indicación señala riesgo de lesión y/o muerte si no se cumplen determinadas reglas de comportamiento. Cuando vea este signo en el manual de montaje o de funcionamiento tome todas las medidas de seguridad necesarias.



Atención

Esta indicación le advierte de daños materiales, así como de perjuicios financieros y penales (por ej. pérdida de los derechos de garantía, casos de responsabilidad civil, etc.)



Advertencia

Aquí encontrará indicaciones e información importantes para un manejo eficaz, económico y respetuoso con el medio ambiente.

1.2 Uso según lo previsto

La pantalla WA 300 es un dispositivo de control que se usa para manejar básculas para animales.

Cualquier otro uso será considerado un uso indebido. El fabricante no asume la responsabilidad de los daños derivados de ello.

El uso según lo previsto incluye también:

- observar todas las indicaciones de la documentación y del manual adjunto del fabricante,
- cumplir con las condiciones y los intervalos de mantenimiento y conservación prescritos por el fabricante y
- observar los datos técnicos.

Cumpla las normas de prevención de accidentes aplicables, así como las demás reglas generalmente reconocidas sobre seguridad técnica.



Advertencia

En caso de preguntas, pedidos o encargos, indique siempre el número de serie de su pantalla. De esta forma facilitará la comunicación con el fabricante y evitará errores en el procesamiento de su solicitud.

1.3 Obligaciones del operador

El operador se compromete a dejar trabajar con la pantalla únicamente a personas que:

- conozcan las normas básicas de seguridad y prevención de accidentes, que hayan sido instruidas en el uso de la pantalla y
- que hayan leído y entendido el manual de instrucciones, el capítulo de seguridad y las indicaciones de advertencia.

El operador es responsable de la selección del personal de servicio. Para la selección debe prestar especial atención a la cualificación del personal para utilizar la pantalla.



Peligro

El operador es el último responsable de la seguridad. No se puede delegar esta responsabilidad.

1.4 Obligaciones del usuario

Todas las personas encargadas de manejar la pantalla están obligadas a:

- garantizar en todo momento su propia seguridad y la de otras personas,
- leer el manual de instrucciones, el capítulo de seguridad y las indicaciones de advertencia y
- utilizar la pantalla solo cuando conozca su funcionamiento.

El personal de servicio debe prestar atención al trabajo con la pantalla.



Peligro

Se trata de su propia seguridad, la de sus compañeros y la de personas ajenas que se encuentren cerca de la pantalla.

1.5 Descripción de los peligros

1.5.1 Riesgo de daños

- No maneje el terminal con objetos puntiagudos.
- No cambie el sistema electrónico.
- No siga utilizando la báscula para animales si la pantalla está dañada o muestra un fallo de funcionamiento.
- No utilice medios de limpieza agresivos.
- Baje la pantalla cuando termine de trabajar.
- El cable de red solo debe utilizarse para cargar la batería. Después de la carga debe quitarse sin falta el cable de red.

1.5.2 Responsabilidad y garantía

MEIER-BRAKENBERG ofrece una garantía limitada para los componentes que hayan salido defectuosos debido a tensiones o defectos del material. La garantía empieza el día de la entrega. La empresa MEIER-BRAKENBERG se reserva el derecho a reparar o sustituir los componentes. Las reparaciones que se realicen dentro de la garantía no prolongarán el plazo de garantía. La garantía pierde su validez en caso de:

- mala aplicación o instalación incorrecta
- incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones
- uso distinto a las aplicaciones descritas
- modificación en o de la pantalla
- daño por descuido o daño mecánico y daño provocado por fluidos, desgaste natural y deterioro
- uso incorrecto

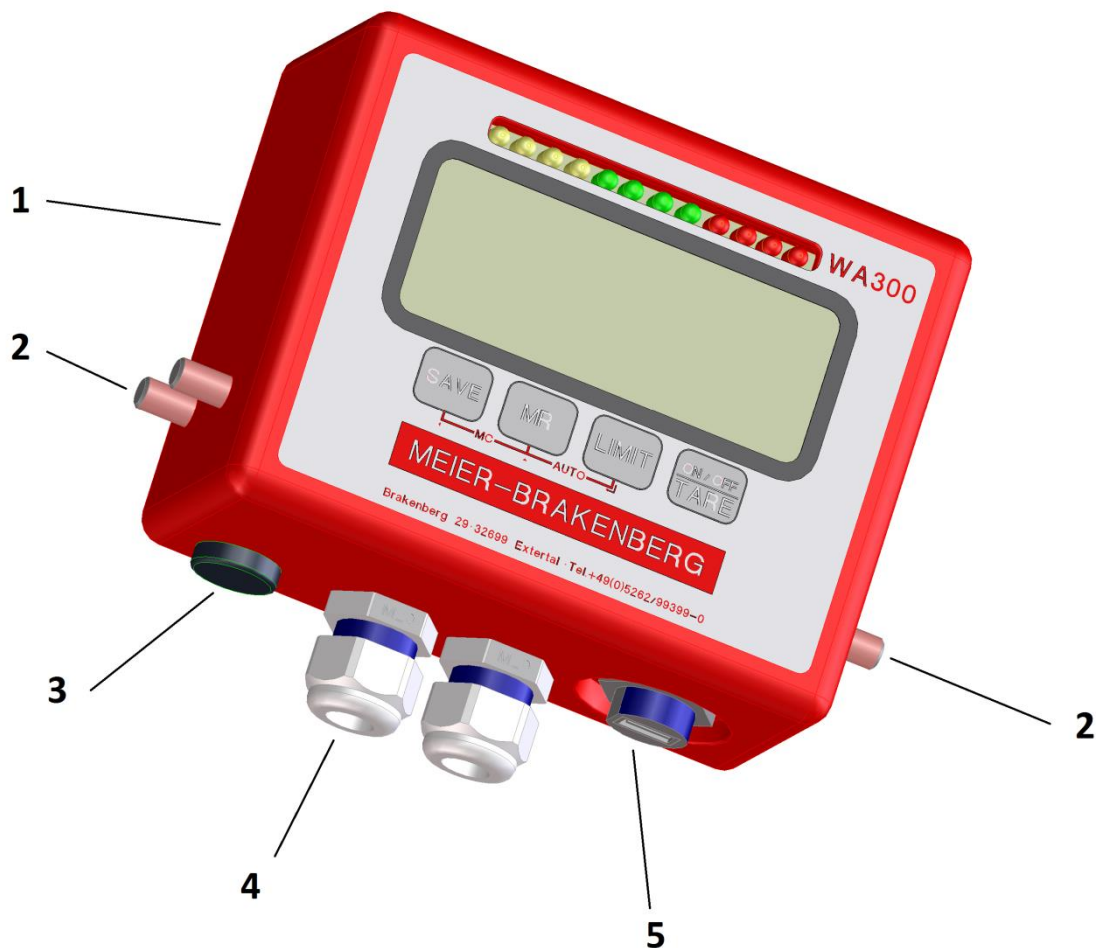


No limpie nunca la pantalla con un limpiador de alta presión. La pantalla podría dañarse de forma irreparable.

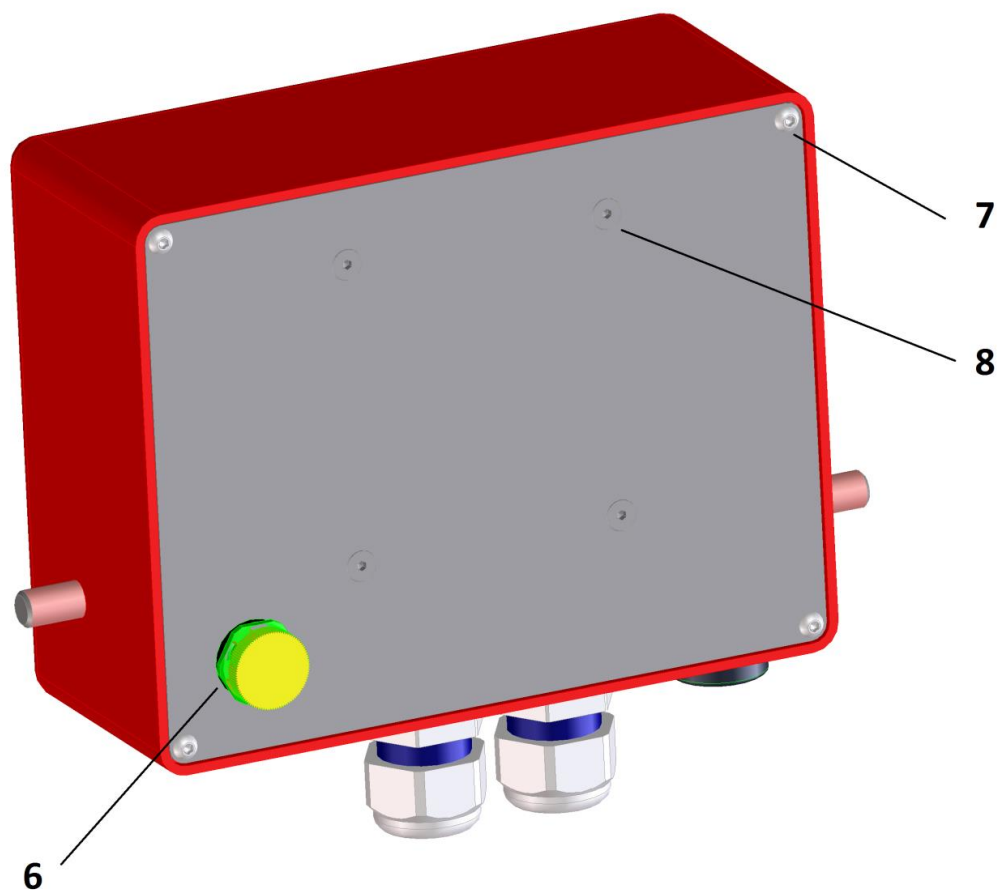
2. Descripción

La pantalla WA 300 es un dispositivo de control y una pantalla que se usa para manejar una báscula para animales y para calcular el peso de animales, así como para guardar y transferir a continuación los resultados del pesaje.

2.1 Construcción



- 1 Carcasa
- 2 Tornillos de fijación
- 3 Cubierta para la conexión del cable de carga
- 4 Unión roscada para el cable
- 5 Conexión USB



6 Membrana para la compensación de presión

7 Tornillo de cierre

8 Tornillo de fijación

3. Transporte, puesta en marcha y manejo

3.1 Controles

Cuando reciba la pantalla, compruebe que el embalaje, el propio sistema ni ninguno de los accesorios presenta daños visibles.

3.2 Embalaje y eliminación

Conserve todas las piezas del embalaje original por si fuera necesario devolverlo.



Advertencia

Para la devolución utilice únicamente el embalaje original. Antes del transporte, separe/fije todas las piezas sueltas/móviles de la

pantalla. Asegure las piezas para que no se muevan/dañen.

Observe sin falta las indicaciones y advertencias señalizadas en el embalaje (si las hay).

El operador debe eliminar el embalaje y la pantalla conforme al derecho nacional o regional vigente en el lugar de uso del dispositivo. Una batería defectuosa debe eliminarse por separado conforme a las disposiciones nacionales y locales sobre protección medioambiental y recuperación de materias primas.



Este producto no debe tratarse como residuos normales. Para su eliminación, póngase en contacto con su empresa de eliminación de residuos de dispositivos viejos (B2B).

3.3 Comprobaciones periódicas:

Antes de cada uso, el usuario debe examinar visualmente la pantalla para comprobar que no presenta daños. También debe comprobarse que los cables conductores de corriente no presentan daños antes de cada uso. Si se detectan fallos, deberán suspenderse inmediatamente todos los trabajos con la pantalla o los cables conductores de corriente y contactar con un distribuidor especializado competente.

3.4 Supervisión de los equipos de inspección

Para garantizar la calidad, deben comprobarse periódicamente las propiedades metrológicas de la pantalla en relación con la báscula y de una eventual pesa de control. El usuario puede definir un intervalo apropiado, así como la amplitud de esta comprobación.

3.5 Comprobaciones extraordinarias:

Después de acontecimientos especiales, una persona cualificada debe realizar un examen visual de la pantalla incluso fuera de los plazos definidos de comprobación.

Criterios de control:

- Funcionamiento correcto de la pantalla
- Daños en la carcasa
- Daños en los cables conductores de corriente y en los enchufes

Si se detectan fallos, deberán suspenderse inmediatamente todos los trabajos con la pantalla y/o los cables conductores de corriente y contactar con un distribuidor especializado competente.

3.6 Reparación

Las reparaciones en la pantalla solo pueden ser realizadas por el fabricante o por talleres encargados por él.

El sistema electrónico no está totalmente protegido contra el agua, por lo que no puede entrar en contacto con salpicaduras de agua ni sumergirse. Si se moja el sistema electrónico o muestra daños visibles, no puede utilizarse la báscula.

Si necesita piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con su distribuidor.

3.7 Uso inadecuado

- Se debe proteger la unidad de visualización electrónica WA300 contra la humedad. Especialmente durante los trabajos de limpieza debe observarse lo siguiente:
- Si se quitan o añaden pequeñas cantidades de material de pesaje, pueden mostrarse resultados erróneos de pesaje debido a la "compensación de estabilidad" de que dispone la báscula.
- No debe modificarse la construcción de la pantalla. Esto podría provocar resultados erróneos de pesaje, defectos en la seguridad técnica y que se estropee la pantalla.
- La pantalla solo debe utilizarse conforme a lo descrito.



- **No utilizar nunca la pantalla en lugares en los que exista riesgo de explosión.**
La pantalla no está protegida contra explosiones.

Solo deben utilizarse piezas de repuesto originales de MEIER-BRAKENBERG.

Advertencia importante

Tanto la construcción del producto como todas las disposiciones (normas, etc.) citadas en el manual de instrucciones se refieren a las directrices vigentes en Alemania.

El uso del producto en otros países solo puede realizarse de acuerdo con las directrices, disposiciones y leyes aplicables en el país de uso correspondiente.

Solo deben utilizarse piezas de repuesto originales.

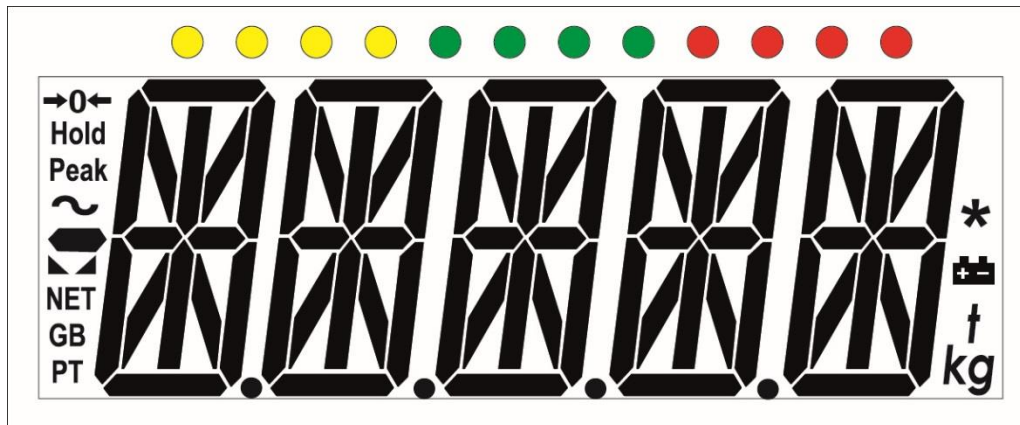


4. Pantalla

Las pantallas de la serie WA300 le ofrecen todas las ventajas de un pesaje rápido y preciso. El teclado está protegido contra el agua y las pantallas LCD están equipadas de serie con una iluminación de fondo. Todas las pantallas disponen de una función cero, un semáforo de clasificación y una memoria de sumas que permite almacenar los pesajes individuales y volver a abrirlos en forma de suma total.

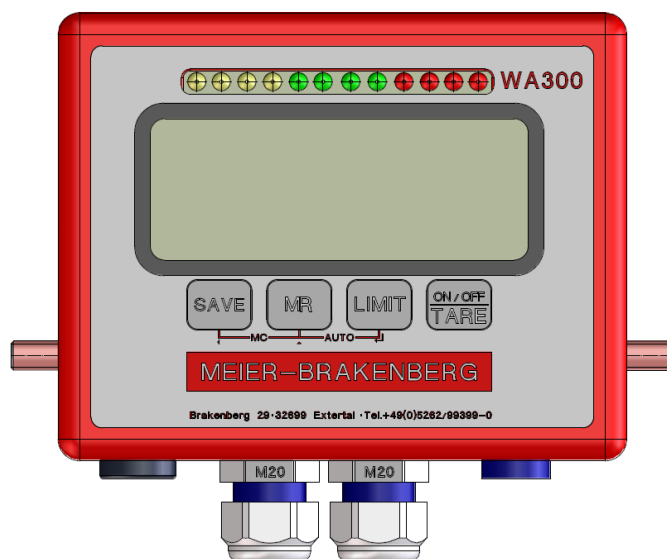
4.1 Descripción general del visor








El visor LCD muestra un valor y una unidad de pesaje al lado derecho de la cifra. Otros rótulos son G para Gross (bruto) y estable $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ o \sim inestable.





$\blacktriangleleft\blacktriangleright$	Indicación de estabilidad, se ilumina cuando el peso está estable.
\sim	Indicación de inestabilidad, se ilumina cuando el peso se mueve.
$\rightarrow 0 \leftarrow$	Aviso de cero
G	Pesaje bruto
●	Se ha detectado peso
●	Etiqueta RFID leída
●	No se ha almacenado
kg	Unidad de peso activa

4.2 Descripción general del teclado



	Nivel de usuario		Nivel funcional
 ON/OFF TARE	Para encender y apagara el dispositivo de indicación. Para desconectar el dispositivo, mantener presionado 2 segundos. Cuando aparezca OFF en el visor, puede soltar el botón.	Esc	Salir del nivel funcional.
 LIMIT	Si se pulsa LIMIT al mismo tiempo que ON/OFF, se interrumpe el proceso de almacenamiento.	 Enter	Aceptar lo introducido al ajustar los parámetros u otras funciones.
 MR TRANSFER	Con una memoria USB conectada, los datos se transfieren a la memoria. Presionar 2 segundos. Se muestran la suma de los pesajes individuales almacenados y el peso total resultante.		Para aumentar la cifra activa al ajustar los valores de los parámetros o de otras funciones.
 Save	Se guarda el peso actual que hay sobre la báscula.		Para mover la cifra activa hacia la izquierda al ajustar los valores de los parámetros o de otras funciones.

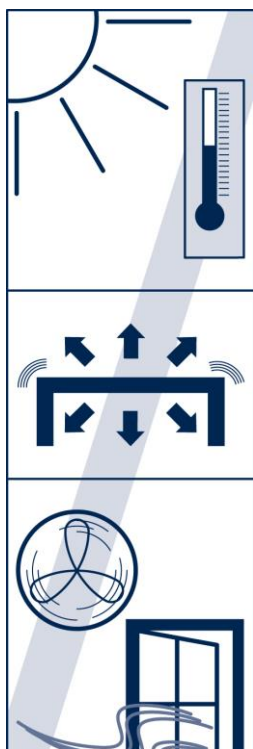
Pulse  y  al mismo tiempo para MC (se elimina la memoria a corto plazo de los pesajes individuales).

5. Instalación

5.1 Configuración del sistema

Para activar el sistema de pesaje, pulse la tecla ON/OFF (1). Después de tres a cinco minutos, el sistema electrónico y las celdas de pesaje habrán alcanzado la temperatura de trabajo. Antes es posible que haya desviaciones de hasta aprox. 0,3 %. No deben pesarse cargas hasta después del ajuste a cero. El sistema está construido de forma que, en las condiciones habituales de uso, se obtengan resultados fiables de pesaje. Trabaja rápido y con precisión cuando haya encontrado la ubicación adecuada para su báscula.

5.2 Indicaciones para la puesta en marcha de la báscula



- La báscula no debería utilizarse en ningún entorno que pueda influir en su precisión.
- Evitar las temperaturas extremas y los cambios de temperatura. No exponer a la luz directa del sol; no colocarlo junto a ventiladores o sistemas de aire acondicionado.
- No utilizar bases inadecuadas. El suelo debe ser estable y no debe vibrar.
- Evitar fuentes de energía inestables. No utilice la báscula junto a máquinas con un alto consumo de energía, como equipamientos de soldadura o motores grandes.
- No colocar junto a máquinas que vibran.
- Evitar la humedad excesiva que podría provocar condensación.
- Evitar corrientes directas de aire producidas por ventiladores o puertas y ventanas abiertas. No colocar junto a ventanas abiertas o ventiladores.
- Si no se va a utilizar la báscula durante un período prolongado de tiempo, se debe cargar la batería interna cada 3 meses.
- Mantenga limpia la báscula. Quite los objetos de los ganchos de carga cuando la báscula no esté en funcionamiento.

Atención



- Es conveniente un tiempo corto de calentamiento de aprox. 5 minutos para la estabilización.
- Después de pesarlos, saque los animales o los materiales de la plataforma.
- Coloque los animales o el material a pesar en el centro de la plataforma. No debe excederse el tamaño de la plataforma.
- El peso colocado sobre la báscula no debe exceder la carga máxima.



5.3 Iluminación de fondo

La iluminación de fondo se inicia automáticamente en cuanto la báscula registra un aumento o una disminución de peso. La iluminación se desconecta automáticamente tras aprox. 15 segundos cuando el peso es estable.

5.4 Funcionamiento con batería

La alimentación de tensión se realiza por medio de un módulo de batería intercambiable. Con un módulo de batería totalmente cargado puede pesar durante aprox. 12 horas sin interrupción. Cuando aparece el icono de una batería en el lado derecho del visor, aún tiene energía para aprox. una hora, en función de la necesidad de electricidad (por ej. si está encendida o apagada la iluminación de fondo) y del estado de la batería.


6. Pesar

Encienda la báscula con . Se indica la versión del software. A continuación se realiza una autocomprobación; la báscula cuenta hacia atrás. Cuando finaliza la autocomprobación, se muestra "0.0". Se muestran los símbolos . Un breve tiempo de calentamiento de 5 minutos después de la conexión estabiliza los valores de medición. La báscula está lista para pesar. Coloque los animales o el material a pesar en la báscula. En la pantalla aparece el peso bruto.

6.1 Pesaje dinámico/pesaje de animales


La báscula está optimizada para cargas dinámicas y pesa 20 veces por segundo; se muestra el valor medio calculado.

6.2 Conexión/desconexión y puesta a cero


La pantalla tiene una función automática para restablecer la báscula a cero y compensar así las desviaciones ambientales mínimas o la suciedad en la báscula. Sin embargo, puede que la pantalla muestre cantidades pequeñas aunque la plataforma esté vacía. Puede volver a poner a cero la pantalla de su báscula en cualquier momento con la tecla  y asegurarse así de que el pesaje empieza realmente en cero.

Encienda la báscula.



Quando se muestre una cantidad pequeña, pulse  para poner la báscula a cero.

El ajuste a cero con peso colocado solo es posible dentro de un rango determinado y dependiente del tipo. Si la báscula no puede ponerse a cero cuando tiene peso encima, se ha

excedido este rango. Para desconectar la báscula, mantenga la tecla  presionada durante 2 segundos. Cuando aparezca Off en el visor, puede soltar la tecla. Si la tensión de la batería es demasiado baja, la báscula se desconecta automáticamente. Si no hay movimientos durante 15 minutos, la pantalla se desconecta automáticamente.


6.3 Ajuste a cero automático

La báscula se ajusta automáticamente a 0,0 después de la conexión.

6.4 Realización del pesaje

Colocar el material a pesar en la placa de pesaje. En caso de animales, llevarlos a la báscula.



Con valores estables de pesaje, aparece la indicación de estabilidad 




Si el material a pesar es más pesado que el área de pesaje ajustado, aparece "E.O.L.P" (=sobrecarga) en el visor.

6.5 Pesaje de control

Con el pesaje de control puede comprobar determinados pesos de los animales individuales. Además, el semáforo de clasificación le indica si los animales pesados son demasiado ligeros o demasiado pesados.

6.5.1 Conexión y desconexión del semáforo de clasificación

Para activar el semáforo, mantenga la tecla  presionada durante 2 segundos. El visor mostrará brevemente el estado del semáforo.

Estado ON. El semáforo está activado.

Estado OFF. El semáforo está desactivado.


6.5.2 Ajuste de los límites

Pulse .




Se encuentra en el menú para determinar el límite inferior. Durante 2 segundos se mostrará LO. Después se mostrará automáticamente el peso preajustado de 119,0 kg.


Con la tecla  puede aumentar los valores del valor inferior de control.


Con  cambiará la cifra que quiere editar.

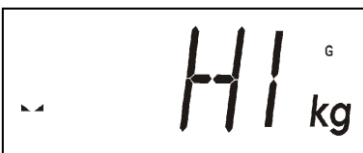



El límite inferior cambiante se muestra con cifras parpadeantes. Con  confirmará el límite.

A continuación se mostrará HI durante 2

segundos. Con  puede aumentar los valores del valor superior

de control. Con  cambiará la cifra que quiere editar.





El límite superior cambiante se muestra con las cifras parpadeantes. Concluir la introducción y confirmar con la tecla .

6.6 Distintas memorias

La báscula dispone de dos tipos distintos de memoria.



1. Memoria a corto plazo de las sumas

En la memoria a corto plazo de las sumas los datos solo se guardan brevemente. Para obtener rápidamente una visión general de los animales pesados sin mucho esfuerzo, puede ver la memoria a corto plazo directamente en la báscula. Los valores guardados en la memoria a corto plazo de las sumas se eliminan automáticamente después de encender y apagar la báscula. También puede vaciar la memoria a corto plazo de las sumas pulsando  y  al mismo tiempo.


2. Memoria a largo plazo

En la memoria a largo plazo se guardan todos los pesajes. Estos siguen estando disponibles después de encender y apagar la báscula. La memoria a largo plazo se puede transferir a una memoria USB. Después estará disponible para su análisis en un ordenador como archivo .csv.



6.7 Memoria a corto plazo de las sumas

Para guardar el peso actual, pulse la tecla . En el visor aparecerá "MEM" y después el número consecutivo 0001 del pesaje. Se guardará el valor del pesaje actual. Se pueden guardar hasta 9999 pesajes. Cuando haya un nuevo animal sobre la báscula, vuelva a pulsar . En el visor aparece "MEM" y 0002.

6.8 Acceder a la memoria a corto plazo de las sumas

Para ver la suma total guardada, mantenga pulsada la tecla  durante 2 segundos. Después de 2 segundos, aparece "M.CNT" en el visor. Puede soltar la tecla. Justo después se mostrará la cantidad de pesajes guardados. Después de otros 2 segundos, aparece "M.SUM" y a continuación se mostrará la suma de todos los pesajes guardados. Después, la báscula vuelve automáticamente al resumen de pesajes.

6.9 Eliminar la memoria a corto plazo de las sumas


Para borrar la memoria, pulse  y  al mismo tiempo. En el visor se mostrará "M:CLR". Ya se ha eliminado la memoria actual de sumas.

6.10 Memoria a largo plazo

En la memoria a largo plazo se guardan todos los pesajes, que también están almacenados en la memoria a corto plazo. Todos los pesajes de un día se agrupan automáticamente en un archivo. La memoria a largo plazo se puede transferir a una memoria USB. La memoria a largo plazo solo se puede borrar desde el menú principal de la báscula. Una vez borrada la memoria a largo plazo, esta no se puede recuperar.

6.11 Transferir la memoria a largo plazo

Atención: Por favor, utilice únicamente memorias USB 2.0. No utilice memorias USB 3.0 o memorias con una capacidad de almacenamiento menor que 1,0 GB o mayor que 128 GB. El formato de la memoria USB 2.0 debe ser FAT 32. Otros formatos no son compatibles.

Cuando haya conectado la memoria USB, pulse brevemente la tecla . En el visor aparece "WAIT". No quite la memoria USB mientras se muestre "WAIT" en el visor. Tras un breve tiempo de espera aparece "Done". Después puede quitar la memoria. Conecte ahora la memoria a un ordenador. Abra la memoria. En la memoria se debería haber creado una carpeta con el nombre MEIER-BRAKENBERG. Abra la carpeta "MEIER-BRAKENBERG". En la carpeta habrá ahora uno o varios


archivos. Los archivos contienen los pesajes de los días individuales. Todos los pesajes de un día se agrupan siempre automáticamente en un archivo. El archivo se guarda con la fecha correspondiente del pesaje en la carpeta MEIER-BRAKENBERG. El archivo se puede abrir y editar con Microsoft Excel. Si no dispone de Microsoft Excel, puede abrir el archivo con el editor de texto.










Se transfieren los siguientes datos


1. Número consecutivo del pesaje (Alibi Nr.)
2. Fecha (Date)
3. Hora (Time)
4. Peso bruto en kg (Gross [kg])
5. Neto (Net)
6. Tara (Tare)

N.º Alibi	Fecha	Hora	Bruto (kg)	Neto (kg)	Tara (hg)
1	18/10/2018	13:48:26	107	0	0

6.12 Eliminar la memoria a largo plazo

Apague la pantalla pulsando la tecla  durante 2 segundos y soltándola en cuanto aparezca "OFF" en el visor.


- Encienda la pantalla pulsando brevemente la tecla .
- Ahora pulse la tecla  mientras la báscula cuenta hacia atrás. En el visor aparece "*****".
- Ahora introduzca el código 0000 con las teclas de flecha. Confirme lo introducido con .
- En el visor aparece "SCAL". Pulse .
- En el visor aparece "COM1". Pulse  4 veces.
- En el visor aparece "MEM". Pulse .
- En el visor aparece "M.CLR". Vuelva a pulsar  y aparecerá "NO".
- Por favor, cambie el parámetro a "YES" pulsando .
- Ahora confirme con . En el visor aparece "Wait" durante aprox. 45 segundos.

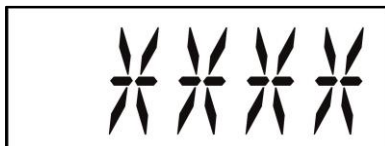
A continuación la memoria a largo plazo está completamente eliminada. Para volver al menú de pesaje, pulse  2 veces. La báscula se reiniciará. Después se puede volver a pesar con normalidad.




7. Calibración con pesos

Como el valor de la aceleración de la gravedad no es el mismo en todos los puntos de la Tierra, se debe ajustar cada báscula —conforme al principio físico de pesaje en el que se basa— en el lugar de montaje a la aceleración de la gravedad allí existente (solo cuando la báscula no se haya ajustado ya en la fábrica al lugar de montaje).

Asegúrese de no cargar la báscula.

Encienda la báscula. Pulse la tecla  mientras la báscula cuenta hacia atrás después de encenderla.



Se pedirá un código. Introduzca el código 0000. Puede moverse por el menú con las teclas  y . Confirme el código con .

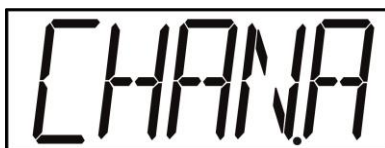
Aparecerá SCAL.

Pulse .



Aparecerá CHN.A.

Pulse .



Aparecerá SET.

Pulse .



Aparecerá CAL.

Pulse .



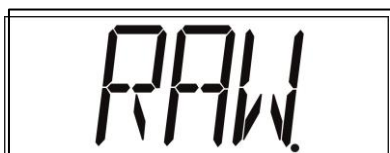
Aparecerá LN.CAL.

Pulse .



Aparecerá RAW.

Pulse .



Aparecerá ST.ZRP.

Pulse .



Aparecerá "Wait" y "Done".
Después se mostrará otra vez ZRP.

Pulse .



Aparecerá ST.LOA.

Pulse .




Aparece el valor de medición bruto.




Aparecerá "Wait" y "Done".
Después se mostrará otra vez LOA.

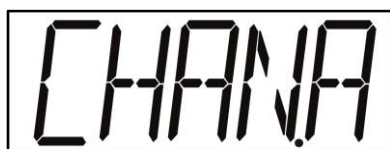
Pulse  2 veces.

Aparecerá A.STO.




Confirme con .








Cuando haya confirmado A.STO con , volverá a aparecer CHN.A.





Por favor, quite todos los objetos de la báscula.

Cuando haya presionado , aparecerá el valor de medición bruto de las celdas. Espere hasta que aparezca  en el lado izquierdo del visor. A continuación pulse .

Cuando haya pulsado , deberá introducir el valor del peso de referencia. El valor estándar es 1000,0 kg. Confirme el valor con .


Cuando haya presionado , aparecerá el valor de medición bruto de las celdas. Coloque el peso seleccionado sobre la báscula. Espere hasta que aparezca  en el lado izquierdo del visor. A continuación pulse .

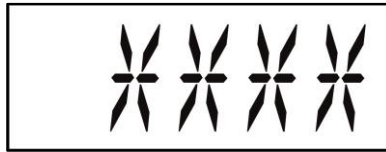
A.STO guarda todos los ajustes modificados. Si no confirma A.STO con , se perderán todas las modificaciones, incluida la calibración.




Ahora salga del menú presionando  otra vez. La báscula se reinicia e inicia el modo de pesaje normal.


Si no se ha calibrado correctamente, se mostrará el mensaje de error "ERR". Repita todo el proceso, ya que una avería podría haber evitado la correcta calibración. Tras la calibración, se deben comprobar la correcta calibración y linealidad de la báscula. Si es necesario, repita el proceso y asegúrese de que la báscula está estable antes de colocar el peso.

7.1 Calibración teórica


Encienda la báscula. Pulse la tecla  mientras la báscula cuenta hacia atrás después de encenderla.

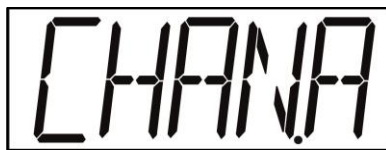



Se pedirá un código. Introduzca el código 0000. Puede moverse por el menú con las teclas  y . Confirme el código con .

Aparecerá SCAL.
Pulse .




Aparecerá CHN.A.
Pulse .




Aparecerá SET.
Pulse .




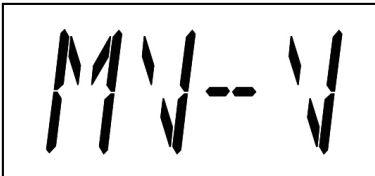
Aparecerá CAL.
Pulse .




Aparecerá LN.CAL.
Pulse .




Aparecerá MV-V.
Pulse .



Aparecerá Field.
Pulse .





Aparecerá Sens.
Pulse .





Aparecerá 2,000.

Introduzca aquí el valor de sensibilidad de la celda o de las celdas. Si utiliza varias celdas, sume los valores individuales y divida el total entre el número de celdas.

Ejemplo para un sistema con 4 celdas con la sensibilidad:
2,00100; 2,00150; 2,00200;
2,00250. El valor a ajustar es
2,00175, el resultado del siguiente cálculo
 $(2,00100 + 2,00150 + 2,00200 + 2,00250)/4$.

Para modificar el valor, pulse la tecla ; para cambiar entre las cifras, pulse la tecla .

Después de introducirlo, confirme el valor con .
Aparecerá de nuevo Sens.
Pulse .



Aparecerá T.Cap.

Pulse **LIMIT**.

Aparecerá la capacidad.

Introduzca la capacidad total de las celdas. Ejemplo para 4 celdas con una capacidad de 1000 kg cada una. El valor a ajustar es 4000 kg.

Después de introducirlo,

confirme el valor con **LIMIT**.

Aparecerá de nuevo T.Cap.

Pulse **MR TRANSFER**.

Aparecerá G.ACC. Después

de introducirlo, confirme el

valor con **LIMIT**.

Aparecerá de nuevo G.ACC.

Pulse **MR TRANSFER**.

Introduzca aquí el valor de la aceleración de la gravedad del lugar de montaje correspondiente. Si corrige manualmente el valor de la calibración teórica con pesos reales en el lugar de montaje, no tiene que modificar este valor.

Aparecerá ST.ZRP.

Pulse **LIMIT**.

Confirme el valor mostrado con **LIMIT**.

Aparecerá el valor de medición RAW.

Aparecerá de nuevo ST.ZRP.

Pulse **MR TRANSFER**.

Pulse **ON/OFF TARE** 4 veces.

Aparecerá A.STO.

Confirme con **LIMIT**.

A.STO guarda todos los ajustes modificados. Si no confirma A.STO con **LIMIT**, se perderán todas las modificaciones, incluida la calibración.


Cuando haya confirmado A.STO con **LIMIT**, volverá a aparecer CHN.A.






Ahora salga del menú presionando **ON/OFF TARE** otra vez. La báscula se reinicia e inicia el modo de pesaje normal.

Recomendamos controlar cada calibración teórica colocando pesos reales (mín. 50 % de la carga máxima). Si el valor indicado en el visor difiere del valor de los pesos reales, este deberá corregirse.

7.2 Corrección de la calibración teórica


Si el valor mostrado de la calibración teórica difiere del valor de los pesos reales, se puede corregir este valor.

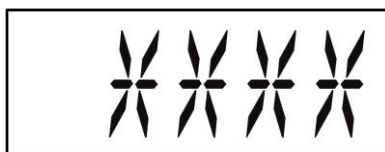
Para ello, mantenga pulsada la tecla  durante más de 5 segundos.




En el visor aparecerá el valor actualmente indicado y empezará a parpadear. Corrija ahora este valor con ayuda de las teclas  y . Con la tecla  modificará el valor. Con la tecla  cambiará entre las diferentes cifras. Tras introducir el valor de los pesos reales, confirme con . Puede realizar esta corrección tantas veces como quiera.


7.3 Selección de la calibración

Para cambiar entre la calibración teórica y la calibración con pesos, proceda de la siguiente manera.


Encienda la báscula. Pulse la tecla  mientras la báscula cuenta hacia atrás después de encenderla.

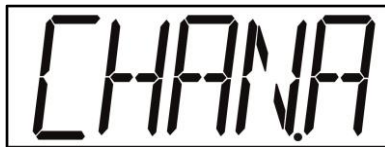



Se pedirá un código. Introduzca el código 0000. Puede moverse por el menú con las teclas  y . Confirme el código con .

Aparecerá SCAL.
Pulse .



Aparecerá CHN.A.
Pulse .



Aparecerá SET.
Pulse .



Aparecerá CAL.

Pulse .



Aparecerá LN.CAL.

Pulse  2 veces.



Aparecerá CAL.SL.


Pulse .




Aparecerá Field.

Pulse .



Ahora elija entre la calibración teórica "Field" y la calibración con pesos "LN.CAL" con la tecla .

Confirme la selección con .



Aparecerá "Done".




Después se mostrará otra vez CAL.SL.


Pulse  3 veces.




Aparecerá A.STO.


Confirme con .





Cuando haya confirmado A.STO con , volverá a aparecer CHN.A.



A.STO guarda todos los ajustes modificados. Si no confirma A.STO con , se perderán todas las modificaciones, incluida la calibración.

Ahora salga del menú presionando  otra vez. La báscula se reinicia e inicia el modo de pesaje normal.

A.STO guarda todos los ajustes modificados. Si no confirma A.STO con , se perderán todas las modificaciones, incluida la calibración.

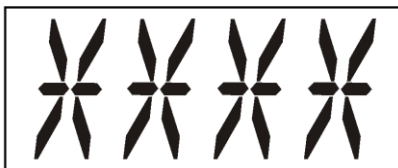
Ahora salga del menú presionando  otra vez. La báscula se reinicia e inicia el modo de pesaje normal.

7.4 Ajuste de la fecha y la hora

La báscula dispone de un reloj interno. Para ajustar la fecha y la hora, proceda de la siguiente manera.

7.4.1 Hora

Encienda la báscula. Pulse la tecla **LIMIT** mientras la báscula cuenta hacia atrás después de encenderla.



Se pedirá un código. Introduzca el código 0000. Puede moverse por el menú con las teclas **MR TRANSFER** y **SAVE**. Confirme el código con **LIMIT**.

Aparecerá SCAL.
Pulse **LIMIT**.



Aparecerá COM 1.
Pulse **MR TRANSFER** 3 veces.



Aparecerá Date.
Pulse **LIMIT**.



Aparecerá Time.
Pulse **LIMIT**.



Puede moverse por el menú con las teclas **MR TRANSFER** y **SAVE**. Confirme la hora con **LIMIT**.

Aparecerá hh durante 2 segundos.

Introduzca ahora la hora.
Confirme con **LIMIT**.



Puede moverse por el menú con las teclas **MR TRANSFER** y **SAVE**. Confirme los minutos con **LIMIT**.

Aparecerá MM durante 2 segundos.

Introduzca ahora los minutos.
Confirme con **LIMIT**.



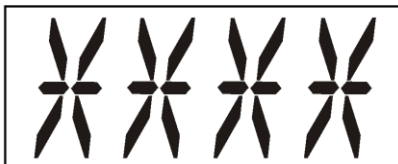
Aparecerá Time. Ha finalizado la introducción de la hora. Salga del menú pulsando **ON / OFF TARE** 3



La báscula realiza de nuevo la autocomprobación y se reinicia.

7.4.2 Fecha

Encienda la báscula. Pulse la tecla **LIMIT** mientras la báscula cuenta hacia atrás después de encenderla.



Aparecerá SCAL.

Pulse **LIMIT**.



Aparecerá COM 1.

Pulse **MR TRANSFER** 3 veces.



Aparecerá Date.

Pulse **LIMIT**.



Aparecerá Time.

Pulse **MR TRANSFER**.



Aparecerá Date.

Pulse **LIMIT**.



Aparecerá dd durante 2 segundos.

Introduzca ahora el día.

Confirme con **LIMIT**.




Aparecerá MM durante 2 segundos.

Se pedirá un código. Introduzca el código 0000. Puede moverse por el menú con las teclas **MR TRANSFER** y **LIMIT**. Confirme el código con **SAVE**.

Puede moverse por el menú con las teclas **MR TRANSFER** y **SAVE**. Confirme el día con **LIMIT**.

Introduzca ahora el mes.

Confirme con .




Puede moverse por el menú con

las teclas  y .

Confirme el año con .

Aparecerá YYYY durante 2 segundos; introduzca el año.

Confirme con .



Aparecerá DatE. Ha finalizado la introducción de la fecha.

Salga del menú pulsando

 3 veces.



La báscula realiza de nuevo la autocomprobación y se reinicia.

7.5 Detección de errores















En caso de avería durante la ejecución del programa, se debe apagar brevemente la báscula. Después hay que empezar el proceso de pesaje otra vez desde el principio.








7.6 Mensajes de error de la báscula

Mensaje de error	Descripción	Posible causa
E.016	No hay ninguna memoria USB conectada	No hay ninguna memoria USB disponible
E.040	No hay datos disponibles para transferir	<i>No hay valores disponibles en la memoria a largo o a corto plazo</i>
E.OPL	Sobrecarga	<i>Se ha sobrepasado el área máxima de pesaje ajustada</i>
E.HLG	Valores HI y LOW mal definidos	<i>El valor HI ajustado es menor que el valor LOW ajustado.</i>

7.7 Parámetros

Tenga en cuenta: No todos los parámetros están disponibles para cada versión del software

Indicación	Indicación	Indicación	Formato	Descripción
SCALe	Com1	Mode 1	PC (envía los datos si se solicita)	Por defecto
			Cont (envía los datos continuamente)	
		Baud 1	Ajuste BaudRate	2400, 4800, 9600 (por defecto) , 14400, 19200, 28800, 38400, 56000, 57600, 115200, 128000, 256000
		Part 1	8n1 (por defecto)	8N1-> (bits de datos, 1 bit de parada, sin paridad)
	Com2	Como Com1	Como com 1	Como Com1
	RS485	Sin función	Sin función	Sin función en las pantallas de las series de básculas para animales 1-2-3
	Date	Time	hh:mm	Ajuste de la hora. Moverse con  y  por el menú. Confirmar con  .
		Date	Dd:mm:yyyy	Ajuste de la fecha Moverse con  y  por el menú. Confirmar con  .
	Mem	mE.CLR	Yes /NO	Eliminar la memoria a largo plazo. Moverse con  y  por el menú.
	EX.DEV	Tag.R	ON	Encender el lector de etiquetas de oreja. Importante: solo para terneros.
		None	Off	Selección del dispositivo: si aparece None, no se ha seleccionado ningún dispositivo.
	Au.SWO	SW.TME	Off, 1-0,15,20,25,30	Ajuste del tiempo de desconexión automática. Moverse con  y  por el menú. Confirmar con  .
		SW.WeI	0000	Ajuste del peso para la desconexión automática. Moverse con  y  por el menú. Confirmar con  .
		SW.BAT	2.5-5.0	Tensión para la desconexión automática
	BCK.li	bl.au	Auto	La iluminación automática se CONECTA y DESCONECTA automáticamente
bl.on		On	La iluminación automática está siempre CONECTADA	
bl.of		off	La iluminación automática está siempre DESCONECTADA	
FILTR	DYN.FL		Filtro dinámico para pesajes de animales	
	STD.FL		Filtro estándar para pesajes estáticos	

CHn.A	Set		DCP	0000, 000.0, 00.00, 0.000	Selección del separador decimal.	
			cap	0001-9999	Ajuste de la capacidad.	
			inc	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200	Selección de la gradación.	
			Olp	On / OFF	Se puede seleccionar si se muestra o no la sobrecarga en el visor.	
	Cal	LN.Cal	Raw	Raw	0-9999	Calibración de la báscula Moverse con  y  por el menú. Confirmar con  . Salir de Raw con  . Valor de medición bruto de las celdas.
				zrp	0-9999	Punto cero.  .
				Loa	0-9999	Peso de referencia.  .
		MV-V	Field	Sens		Valor 2,0000 MVV de las celdas
				T.Cap		Capacidad de las celdas
				G.aCC		Aceleración de la gravedad
				ST.zrp		Ajustar el punto cero
				Activ		Done
		CaL.SL	Field	Done		Calibración teórica activa
			Lncal	Done		Calibración real activa
	St.ZR		AU.zr	0-6		Área funcional para cero automático. Ajuste del área del seguimiento automático del punto cero.
			ra.zr	0, 2, 4, 10, 20, 50, 100 %		Puesta a cero pulsando  . La capacidad total de la báscula no disminuirá cuando la nueva puesta a cero esté dentro del 10 % de la misma.
			on.zr	0, 2, 4, 10, 20, 50, 100 %		Puesta a cero inicial al encender. Ajuste del punto cero al encender. La capacidad total de la báscula disminuirá cuando la nueva puesta a cero esté dentro del 10 % de la misma.

7.8 Carga de la batería

Conecte el cable de red a la pantalla (pos. 1) e inserte la clavija en el enchufe. El proceso de carga comienza automáticamente.



- La carga completa de una batería totalmente vacía dura aprox. 24 horas a 23 °C. La duración de la carga de la batería depende de la temperatura ambiente y del estado de carga de la batería.
- La carga puede durar más con temperaturas bajas.
- Cargue la batería un día antes de usarla. Las baterías se descargan con el tiempo incluso cuando no se utilizan o cuando se guardan.
- El adaptador también se puede utilizar en el extranjero. Se puede conectar a fuentes de tensión con 100 a 240 V de corriente alterna y 50/60 Hz. En caso necesario, conecte un adaptador de enchufe habitual para el país correspondiente o la región correspondiente. No conecte transformadores de tensión portátiles. Esto podría dañar el adaptador y la pantalla.
- Si la tensión disminuye rápidamente incluso después de la carga completa, la batería está desgastada. En este caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado competente o directamente con MEIER-BRAKENBERG.

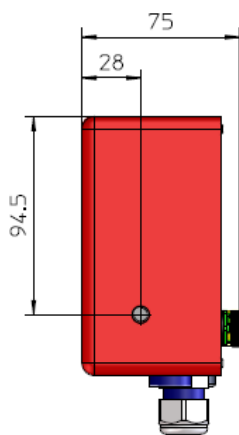
7.9 Indicaciones de seguridad para la batería y los cables conductores de corriente

- Utilice solo baterías, fuentes de alimentación o accesorios previstos para su uso por MEIER-BRAKENBERG.
- No utilice baterías fabricadas o modificadas por usted mismo.
- No cortocircuite las baterías o baterías de acumulador, no las desmonte ni las modifique de ninguna otra forma.

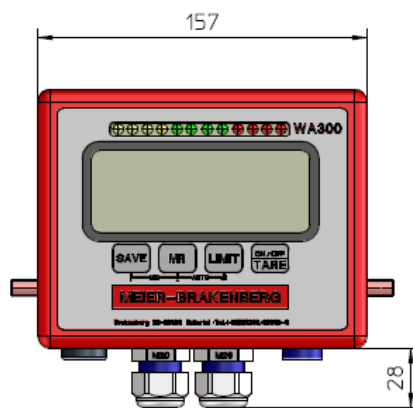
- No ponga la batería o la batería de acumulador en contacto con calor, materiales de soldadura, fuego o agua.
- No inserte la batería o la batería de acumulador en la dirección de polaridad opuesta (+/-). No utilice baterías nuevas y viejas o distintos tipos de batería al mismo tiempo.
- Cargue la batería únicamente dentro del rango permitido de temperatura ambiente. No exceda el tiempo de carga.
- No introduzca ningún cuerpo extraño de metal en los contactos eléctricos de la pantalla, los accesorios, el cable de conexión, etc.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños. Si un niño se traga una batería, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- Antes de eliminar la batería o una batería de acumulador, aisle sus contactos con cinta adhesiva para evitar el contacto directo con otros objetos de metal. De esta forma evitará un incendio.
- Si la batería o el adaptador se calientan mucho durante la carga, interrumpa inmediatamente el proceso de carga sacando la clavija del cargador de la batería del enchufe.
- Saque inmediatamente la batería o la batería de acumulador cuando salga líquido o gel. Si se da un cambio en el color o la forma de la batería, separe la batería de la báscula o el adaptador. Hágalo con cuidado para no quemarse.
- Tocar o entrar en contacto con el líquido de la batería puede provocar problemas en la piel o ceguera. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos, la piel o la ropa, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua. A continuación vaya inmediatamente al médico.
- Mantenga los cables alejados de las fuentes de calor. Esto podría deformar los cables y dañar su aislamiento, lo que conlleva un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No utilice la pantalla o el cargador cerca de gas fácilmente inflamable.
- No desmonte la pantalla ni realice cambios en ella.
- No guarde la pantalla en ambientes húmedos o polvorientos.
- Si la báscula cae al agua o entra agua en la carcasa, saque inmediatamente la batería o las baterías de acumulador.
- No cubra los adaptadores o cargadores con trapos ni los envuelva. Esto podría provocar una acumulación de calor.
- Inserte la clavija totalmente en el enchufe.
- No toque el cable del cargador ni el adaptador con las manos mojadas.
- Cuando saque la clavija del enchufe, sujete firmemente el cable por la clavija (¡no tire del cable!).
- No se deben dañar, cortar, doblar en exceso o cargar con objetos pesados los cables de alimentación. No retuerza ni haga nudos en ningún cable. Desenrolle completamente el cable del tambor antes de usarlo. No conecte demasiadas clavijas al mismo enchufe. No utilice cables con el aislamiento dañado.
- Saque regularmente la clavija del enchufe y limpie la suciedad y el polvo de la clavija y del entorno del enchufe.

8. Datos técnicos

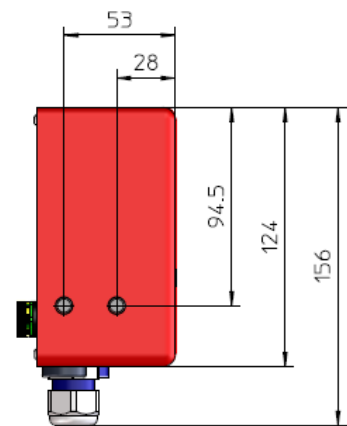
Característica	Valor/unidad
Longitud	183 mm
Ancho	75 mm
Altura	156 mm
Peso propio	aprox. 1,9 kg
Tornillos de fijación	M8
Tensión de control	6 V CC
Duración de servicio de la batería	hasta 12 horas en servicio continuo
Temperatura	+10 °C a +40 °C



SA Rechts1



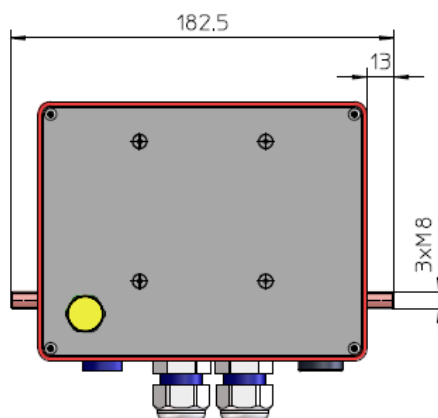
Vordans2



SA Links2



Drfsicht2



Rckans2

9. Esquema de conexiones WA300MM/WA300MS (móvil/estac.)

	E+	E-	L	S+	S-
Básculas móviles: (WA300MM) WA18, WA08, WAS, WAF, WASA, WAF, WAKF, etc.	Rojo	Negro	Pantalla (azul)	Blanco	Verde
Básculas estacionarias: (WA300MS) WASTN	Verde	Negro	Pantalla (azul)	Blanco	Rojo



Bornes de conexión





Básculas móviles



Básculas estacionarias

10. Declaración de conformidad

	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Declaration of conformity</i> <i>Déclaration de conformité</i> <i>Conformiteitsverklaring</i> <i>Declaración de conformidad</i>	
Typ/Modell: <i>Type/Model – Modèle – Model -Tipo/modelo:</i> WA300 / WA300MM	Báscula para animales Seriennummern: Básculas para animales/básculas de suelo bajo móviles/estacionarias <i>Serial numbers - Les numéros de série – Seriennummers</i> <i>- Números de serie: WA18 / WAS / WASA / WAF / WAK / WAKF / WAB / WA</i>	
Hersteller: <i>Manufacturer – Fabricant – Fabrikant - Fabricante:</i>	Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG Brakenberg 29 DE-32699 Extertal	

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung trägt der Hersteller.

The sole responsibility for the issue carries the manufacturer - La seule responsabilité de l'exposition porte le fabricant – De verantwoordelijkheid voor de uitgifte draagt de fabrikant. - El único responsable de la publicación es el fabricante.

Die nicht selbsttätige Waage

The non-automatic weighing instrument – L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique – De niet-automatische weeg – La báscula de funcionamiento no automático



Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/30/CE
2014/35/UE

The object of the declaration described above complies with the relevant Union harmonization legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union:

Het doel van de verklaring bovenbeschreven voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

El objeto de la declaración descrito anteriormente cumple con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

entsprechend den folgenden Normen:

in conformity with following standards:

conforme aux norms suivantes:

volgens de volgende normen:

de acuerdo con las siguientes normas:

EN 55022:2011-12
 DIN EN 61000-3-3 VDE 0838-3:2009-06
 DIN EN 55024 VDE 0878-24:2011-09
 DIN EN 61000-4-2 VDE 0847-4 2:2009-12
 DIN EN 61000-4-3 VDE 0847-4-3:2011-04
 DIN EN 61000-4-4 VDE 0847-4-4:2010-11
 DIN EN 61000-4-5 VDE 0847-4-5:2007-06
 DIN EN 61000-4-6 VDE 0847-4-6:2009-12
 DIN EN 61000-4-11 VDE 0847-4-11:2005-02
 DIN EN 61000-6-3 VDE 0839-6-3:2011-09
 DIN EN 61000-6-4 VDE 0839-6-4:2011-09

Unterzeichnet für und im Namen von:

Signed for and on behalf of: - Signé pour et au nom de: - Ondertekend voor en namens: - Firmado por y en nombre de:

Meier-Brakenberg GmbH & Co. KG

Extertal, 20. April 2016

Extertal, 20 April 2016 - Extertal 20 Avril 2016 - Extertal, 20 April 2016 - Extertal, 20 de abril de 2016

Wolfgang Meier *Marc Piechnik*

Meier, Wolfgang, Piechnik, Marc Geschäftsführer - managing director – manager – gerente